

46 / Sure Achkaf

Bismillahirrahmanirrahim

- 1 Ha mim.
- 2 Tensilul kitabi minallahil asisil hackim (hackimi).
- 3 Ma halackneß semawati wel arda we ma bejne huma illa bil hakki we edschelin mußemma (mußemmen), wellesine keferu amma unsiru mu'ridun (mu'ridune).
- 4 Kul ere'ejtum ma ted'une min dunillahi eruni masa halacku minel ardi em lehum schirckun fiß semawat (semawati), i'tuni bi kitabin min kabli hasa ew eßaretin min ilmin in kuntum sadickin (sadickine).
- 5 We men edallu mimmen jed'u min dunillahi men la jeßtedschibu lehu ila jawmil kijameti we hum an dua'ihim gafilun (gafilune).
- 6 We isa huschiren naßu kanu lehum a'daen we kanu bi ibadetihim kafirin (kafirine).
- 7 Ve isa tutla alejhim ajatuna bejjinatin kalellesine keferu lil hakkı lemma dschaehum hasa sichrun mubin (mubinun).
- 8 Em jeckulunefterah (jeckulunefterahu), kul inifterejtuhu fe la temlickune li minallahi schej'a(schej'en), huwe a'lemu bi ma tufidune fih (fih), kefa bihi schehiden bejni we bejneckum we huwel gafurur rachim (rachimu).
- 9 Kul ma kuntu bid'an miner rußuli we ma edri ma juf'alu bi we la bickum, in ettebi'u illa ma jucha ilejje we ma ene illa nesirun mubin (mubinun).
- 10 Kul e re'ejtum in kane min indillahi we kefertum bihi we schehide schahidun min beni ißraile ala mißlihi fe amene weßteckbertum innallahe la jehdil kawmes salimin (salimine).
- 11 We kalellesine keferu lillesine amenulew kane hajren ma sebeckuna ilejh (ilejhi), we is lem jehtedu bihi fe sejeckulune hasa ifkun kadim (kadimun).
- 12 We min kablihi kitabu musa imamen we rachmeh (rachmeten) we hasa kitabun mußaddikun lißanen arabijjen li junsirellesine salemu we buschra lil muchßinin (muchßinine).
- 13 Innellesine kalu rabbunallahu summeßteckamu fe la hawfun alejhim we la hum jachsenu (jachsene).
- 14 Ula'icke ashabul dschenneti halidine fiha, dschesaen bima kanu ja'melun (ja'melune).
- 15 We waß'ßajnel inßane bi walidejhi ichßana (ichßanen), hamelethu ummuhu kurhen we wada'atchu kurha (kurhan), we hamluhu we fißaluhu selaßune schehra (schehren), hatta isa belega eschuddehu we belega erba'ine seneten kale rabbi ewsi'ni en eschkure ni'meteckelleti en'amte alejje we ala walidejje we en a'mele salichan terdahü we aslih li fi surrijjeti, inni tubtu ilejje we inni minel mußlimin (mußlimine).
- 16 Ula'ickellesine neteckabbelu anhum achßene ma amilu ve netedschawesu an sejjiatihim fi aßchabil dschenneh (dschenneti), wa'deß sidkillesi kanu ju'adun (ju'adune).
- 17 Wellezi kale li walidejhi uffin leckuma e te'idanini en uchredsche we kad haletil kurunu min kabli we huma jeßtegißanillahe wejlecke amin, inne wa'dallahi hakk (hakkun), fe jeckulu ma hasa illa eßatirul ewweline (ewweline).
- 18 Ula'ickellesine hakka alejhimul kawlu fi umemin kad halet min kablihim minel dschinni wel inß(inßi), innehum kanu haßirin (haßirine).
- 19 We li kullin deredschatun mimma amilu, we li juweffijehum a'malehum we hum la juslemun (juslemune).
- 20 We jawme ju'radullesine keferu alen nar(nari), eschebtum tadjjibaticum fi hajaticumud dunja weßtemta'tum biha fel jawme tudschewne asabel huni bi ma kuntum teßteckbirune fil ardi bi gajril hakk we bi ma kuntum teßbuckun (teßbuckune).
- 21 Wes'kur acha ad (adin), is ensere kawmehu bil achkafi we kad haletin nusuru min bejni jedejhi we min halfihi ella ta'budu illallah (illallahe), inni achafu alejckum asabe jawmin asim (asimin).
- 22 Kalu edschi'tena li te'fikena an alihetina, fe'tina bi ma teduna in kunte mineß sadickin (sadickine).
- 23 Kale innemel ilmu indillahi we ubelliguckum ma urßiltu bihi we lackinni erackum kawmen tedschhelun (tedschhelune).
- 24 Fe lemma re'ewhu aridan mußtackbile ewdijetihim kalu hasa aridun mumtruna, bel huwe meßta'dscheltum bih (bihi), richun fiha asabun elim (elimun).

- 25 Tudemmiru kulle schej'in bi emri rabbiha fe asbachu la jura illa meßackinuhum kesalicke nedschsil kawmel mudschrimin (mudschrimine).
- 26 We leckad meckkenna hum fi ma in meckkennackum fihi we dschealna lehum sem'an we ebßaren we ef'ideten fe ma agna anhum sem'uhum we la ebßaruhum we la ef'idetuhum min schej'in is kanu jedschhadune bi ajatillahi we haka bihim ma kanu bihi jeßtechsi'un(jestechsi'une).
- 27 We leckad echleckna ma hawleckum minel kura we sarrafnel ajati leallehum jerschi'un(jerschi'une).
- 28 Fe lew la naßare humullesinettachasu min dunillahi kurbanen aliheh (aliheten), bel dallu anhum, we salicke ifkuhum we ma kanu jefterun (jefterune).
- 29 We is sarefna ilejcke neferen minel dschinni jestemi'unel kur'an(kur'ane), fe lemma hadaruhu kalu enßitu, fe lemma kudije wellew ila kawmihim munsirin (munsirine).
- 30 Kalu ja kawmena inna semi'na kitaben unsile min ba'di mußa mußaddickan li mah bejne jedejhi jehdi ilel hakk we ila tarikin mußtekim (mußtekimin).
- 31 Ja kawmena edschibu da'ijallahi we aminu bihi jagfir lekum min sunubickum we judschirkum min asabin elim (elimin).
- 32 We men la judschib da'ijallahi fe lejße bi mu'dschisin fil ardi we lejße lehu min dunihi ewlijahu, ula'icke fi dalalin mubin (mubinin).
- 33 E we lem jerew ennallahellesi halackas semawati wel arda we lem ja'je bi halkihinne bi kadirin ala en juchjjjel mewta, bela innehu ala kulli schej'in kadir(kadirun).
- 34 We jawme ju'redullesine keferu alen nar (nari),e lejße hasa bil hakk (hakki), kalu bela we rabbina, kale fe sukul asabe bi ma kuntum teckfurun (teckfurune).
- 35 Faßbir kema sabere ulul asmi miner rußuli we la teßta'dschil lehum, ke ennehum jawme jerawne ma juadune lem jelbeßu illa sa'aten min nehar (neharin), belag (belagun), fe hel juchlecku illel kawmul faßickun (faßickune).

2 / Sure Achkaf

Wurde in Mekka herabgesandt. Besteht aus 35 Versen.

- 1 Ha Mim.
- 2 Die herab Sendung des Buches ist von Allah, der Asis* und Hakim* ist.
- 3 Die Himmel und die Erde und das, was zwischen beiden ist, haben Wir nur mit Recht und zu einer bekannten (bestimmten) Zeit erschaffen. Und sie sind jedoch Kafir*, die sich von dem abwenden, wovor sie gewarnt wurden.
- 4 Sprich: „Habt ihr die, die ihr außer Allah anbetet gesehen?“. Zeigt mir, was sie auf der Erde erschaffen haben. Oder haben sie Partner in den Himmeln? Und wenn ihr von den Treuen* (von denen, die die Wahrheit sagen) seid, bringt mir ein Buch das vor diesem Buch und eine Spur dieses Wissens (das Wissen) herbei.
- 5 Wer ist irrender* als jener, der zu einem anderen betet als Allah? Bis zum jüngsten Tag* wird keiner ihn annehmen. Und sie (die Götzen) sind gafil* (ahnungslos) bezüglich ihrer Gebete.
- 6 Wenn die Menschen versammelt werden (zusammengebracht werden), werden sie (die Götzen) ihre Feinde sein und ihre Anbetungen leugnen (nicht akzeptieren).
- 7 Als ihnen Unsere Verse, indem sie (mit Erläuterung) vorgelesen wurden, kundgegeben worden sind, sagten die Kafir* als sie (Unsere Verse) zu ihnen kamen, bezüglich der Wahrheit (Unserer Verse): “Das ist ganz offenkundig eine Zauberei”.
- 8 Oder sagen sie etwa: “Er hat es erfunden”? Sprich: „Ihr könnt das, was von Allah zu mir kommen wird, nicht verhindern, falls ich es erfunden haben sollte. Er weiß am besten, was ihr darüber (über den Koran) brütet (die Verleumdung, die ihr gemacht habt). Zwischen mir und euch reicht Er (Allah) als Zeuge darüber (über den Koran-i Kerim*) aus. Und er ist Gafur*, Rachim*“.
- 9 Sag: “Ich habe nichts anderes (keinen Aberglauben) hervorgebracht, das von dem der anderen Gesandten* abweicht. Und ich weiß nicht, was mit mir und mit euch geschehen wird. Ich werde lediglich zu dem tabi*, was mir offenbart* wird. Ich bin nichts anderes als ein offenkundiger Nesir*”.

- 10** Sprich: „Seht ihr? Was ist, wenn der Koran von Allah ist und ihr ihn verleugnet? Und (was ist), wenn ein Zeuge von den Söhnen Israels über ein Vielfaches von ihm Zeuge wurde und dadurch mit Iman* geglaubt hat und ihr groß getan habt? Wahrlich, Allah führt kein Volk von Salim* zum Hidayet*“.
- 11** Die Leugner werden zu den Amenu* sagen: „Hätte Es Hayr*, hätten sie uns gegenüber ihn nicht (an Respekt und Iman*) überholen können“. Sie werden dann, weil sie damit (mit dem Koran) das Hidayet* nicht erreichen, sagen: „Das ist eine alte Lüge“.
- 12** Und vor Ihm (dem Koran) war das Buch des Hz.* Moses (die Thora) als Imam* und als Rachmet* vorhanden. Das ist ein Buch, das mit arabischer Sprache (das Buch von Hz.* Moses) bestätigt. Als Warnung für die Salim* und als frohe Botschaft für die Muchßin*.
- 13** Wahrlich, diese sagten: “Unser Herr ist Allah”. Danach waren sie auf dem Kurs* (zu Allah). Für sie wird es keine Furcht mehr geben und sie werden nicht traurig werden.
- 14** Dies sind die Bewohner des Paradieses. Dort werden sie sich ewig aufhalten als Gegenleistung (als Belohnung) für ihre Taten.
- 15** Wir haben dem Menschen vermacht, sich gegenüber seiner Mutter und seinem Vater mit Ichßan* zu verhalten. Seine Mutter trug und gebar ihn mit Mühe und Not. Und ihn zu tragen und abzustillen dauert dreißig Monate. Schließlich, als er die Reife erlangte vollendete er sein vierzigstes Lebensjahr und sagte: „Mein Herr, mach mich erfolgreich darin gegenüber den Gaben* mit Schükür* dankbar zu sein, die Du mir, meiner Mutter und meinem Vater gegeben hast. Und mach mich bei den Amilussalichat* (für die Teilreinigung der Seele*), mit denen Du zufrieden bist, erfolgreich. Und mache meine Nachkommen Ißlach*. Wahrlich, ich habe Dir Buße* getan und ich bin wahrlich einer der (Dir) Ergebenen*.“
- 16** Das sind die, deren Taten Wir auf die schönste Art und Weise akzeptieren (Für 1 geben wir Ränge bis 700). Und Wir lassen ihre Sünden fallen (Wir bedecken sie, wandeln sie in Sevap* um). Sie befinden sich unter den Bewohnern des Paradieses. Das, was ihnen versprochen wurde, ist ein wahres Versprechen.
- 17** Und er sagte zu seiner Mutter und seinem Vater: “Off für euch beide (ich habe euch beide satt). Verheißt ihr mir, dass ich aus der Erde hervorgebracht werde, indem ich erweckt werde, obwohl (etliche) Generationen vor mir dahingegangen sind?“ Woraufhin sie (die Eltern) Allah um Hilfe baten (und sagten): „Schade für dich (schadest dir selbst), glaube mit Iman*! Wahrlich, die Verheißung Allah's ist wahr“. Daraufhin sagte (er): „Das sind nichts als Märchen der Vorhergehenden“.
- 18** Das sind jene, für die das Urteil (die Pein) zusammen mit den Gemeinschaften der früher dahingegangenen Dämonen und Menschen wahr wurde. Wahrlich, das sind diejenigen, die im Verlust sind.
- 19** Und für jeden gibt es Ränge für seine Taten als Entgelt für seine Taten. Und ihnen wird kein Sulüm* angetan.
- 20** Und an jenem Tag werden die Kafir* dem Feuer vorgelegt: “In eurem irdischen Leben habt ihr die (für euch) schönen Dinge konsumiert und es ausgenutzt (genossen). Heute werdet ihr nun mit einer erniedrigenden Pein bestraft werden. Weil ihr auf der Erde zu Unrecht hochmütig wart und gefrevelt* habt.”
- 21** Und erinnere dich an den Bruder des(Volkes) von Ad! Er warnte sein Volk in Achkaf. Vor und nach ihm waren etliche Nesir* gewesen, die folgendermaßen gewarnt haben: „Werdet außer von Allah keinem ein Diener*. Wahrlich, ich fürchte, dass die Pein des großen Tages über euch kommt.“
- 22** Sie sagten: “Bist du zu uns gekommen, um uns von unseren Göttern abzuwenden? Wenn du von den Treuen* (von denen die die Wahrheit sagen) bist, bring uns (die Pein), was du uns versprochen hast.”
- 23** Er sagte: “Dieses Wissen (das Wissen über die Pein) ist nur bei Allah. Und Ich verkündige euch damit die Sache für die ich gesandt wurde. Ich sehe jedoch, dass ihr ein unwissendes Volk seid.”
- 24** “Als sie jedoch sie (die Pein), die Wolke sahen, die sich direkt zu Ihren Tälern wendete, sagten sie: “Das ist eine Regenwolke, die für uns es regnen lassen wird.” Nein, es ist das, was ihr euch schnell gewünscht habt, und zwar ein Wind (Sturm), in dem eine schmerzliche Pein ist.
- 25** Auf Befehl deines Herrn wird er alles verkümmern lassen (vernichten), so dass am Morgen außer ihren Wohnungen nichts anderes zu sehen sein wird. So bestrafen wir also ein Übeltäter* Volk.
- 26** Und Ich schwöre, dass Wir ihnen Möglichkeiten gegeben haben, die Wir selbst euch nicht gaben. Wir gaben ihnen Hör-, Seh- und Verständnis. Jedoch haben ihnen diese Hör- und Seh- und Verständnis nichts genützt. Auch ihr Verständnis hat ihnen nichts genützt. Bewusst leugneten sie Allah's Verse. Und sie wurden von dem umzingelt, worüber sie spotteten.
- 27** Und Ich schwöre, dass Wir viele der Städte um euch herum zerstört haben. Und die Verse haben Wir erläutert,

damit sie dadurch vielleicht zurückkehren.

- 28** Hätten ihnen ihre Götter nicht helfen müssen, als sie außer Allah Gottheiten angenommen haben, um sich ihre Nähe zu verschaffen? Nein, sie (die Götzen) sind von ihnen abgewichen (haben sich von ihnen entfernt). Das also sind ihre Lügen und die Sache, über die verleumdet wurde.
- 29** Eine Gruppe von den Dämonen sandten Wir zu dir, damit sie dem Koran zuhören. Als sie in seine Gegenwart kamen, sagten sie: „Seid ruhig und hört zu!“ Als das (Lesen vom Koran-i Kerim*) beendet wurde, kehrten sie als Warner* zu ihren Völkern zurück.
- 30** Sie sagten: „O unser Volk! Wir haben wahrlich uns ein Buch angehört, das zum Hakk* führt und das zum Tariki Mustakim* Hidayet* macht, welches nach Hz.* Moses herabgesandt wurde, das das bestätigt, was sie besaßen“.
- 31** O unser Volk! Folgt* dem Einlader von Allah. Glaubt an ihn mit Iman*, damit er eure Sünden verzeiht und Mahfired* macht (in Sewap* umwandelt). Und euch vor der schmerzenden Pein beschützt.
- 32** Und wer dem Einlader von Allah nicht folgt*, der wird dadurch auf der Erde (Allah) nicht schwächen. Und er hat keine anderen Freunde außer Allah. Diese befinden sich auf einem offensichtlichen Irrweg*.
- 33** Haben sie nicht gesehen, dass Allah die Himmel und die Erde erschuf? Und Er wird nicht müde, sie zu erschaffen. Er ist kaadir* Tote zu erwecken. Ja, wahrlich, Er ist kaadir* alles zu tun.
- 34** Und die Kafir* werden an jenem Tag dem Feuer vorgelegt. (Nachdem gesagt worden ist): „Ist das nicht echt?“ Werden sie sagen: „Ja, wir schwören bei unserem Herrn (es ist echt).“ (Allah) Sagte: „So kostet die Pein für euer Leugnen“.
- 35** So gedulde dich, wie es die Ulul Asim* Gesandten* taten. Und beeile dich für sie nicht. An jenem Tag, wenn sie das Verheißene (die Pein) sehen, wird es so sein als ob sie nicht länger als eine Stunde des Tages verweilt haben. (Dies) ist eine Bekanntmachung. Wird denn nun ein anderes Volk, außer dem Volk der Frevler*, vernichtet werden?